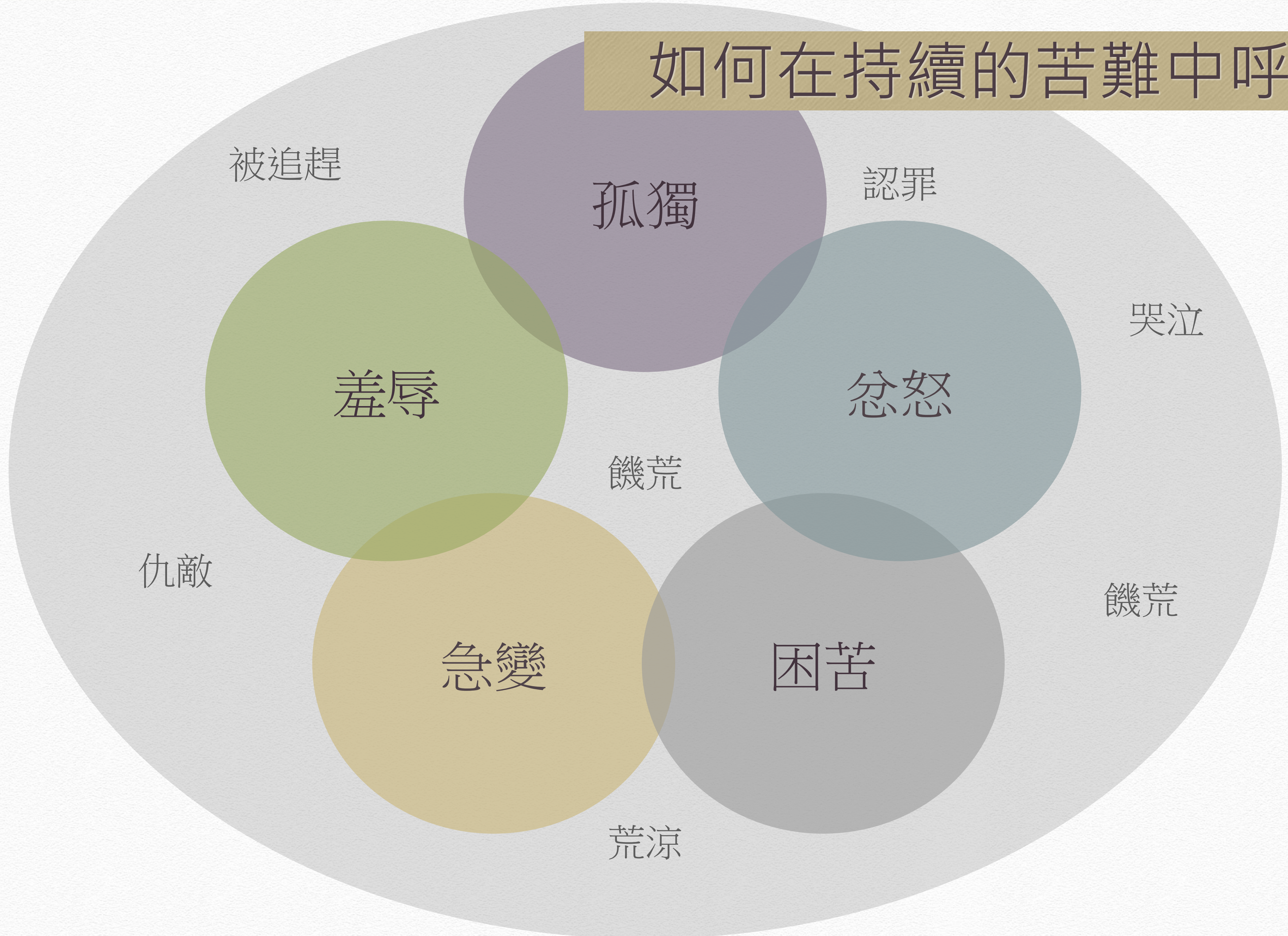


# 耶利米哀歌 - 愁城中的哀告02

# 如何在持續的苦難中呼求？

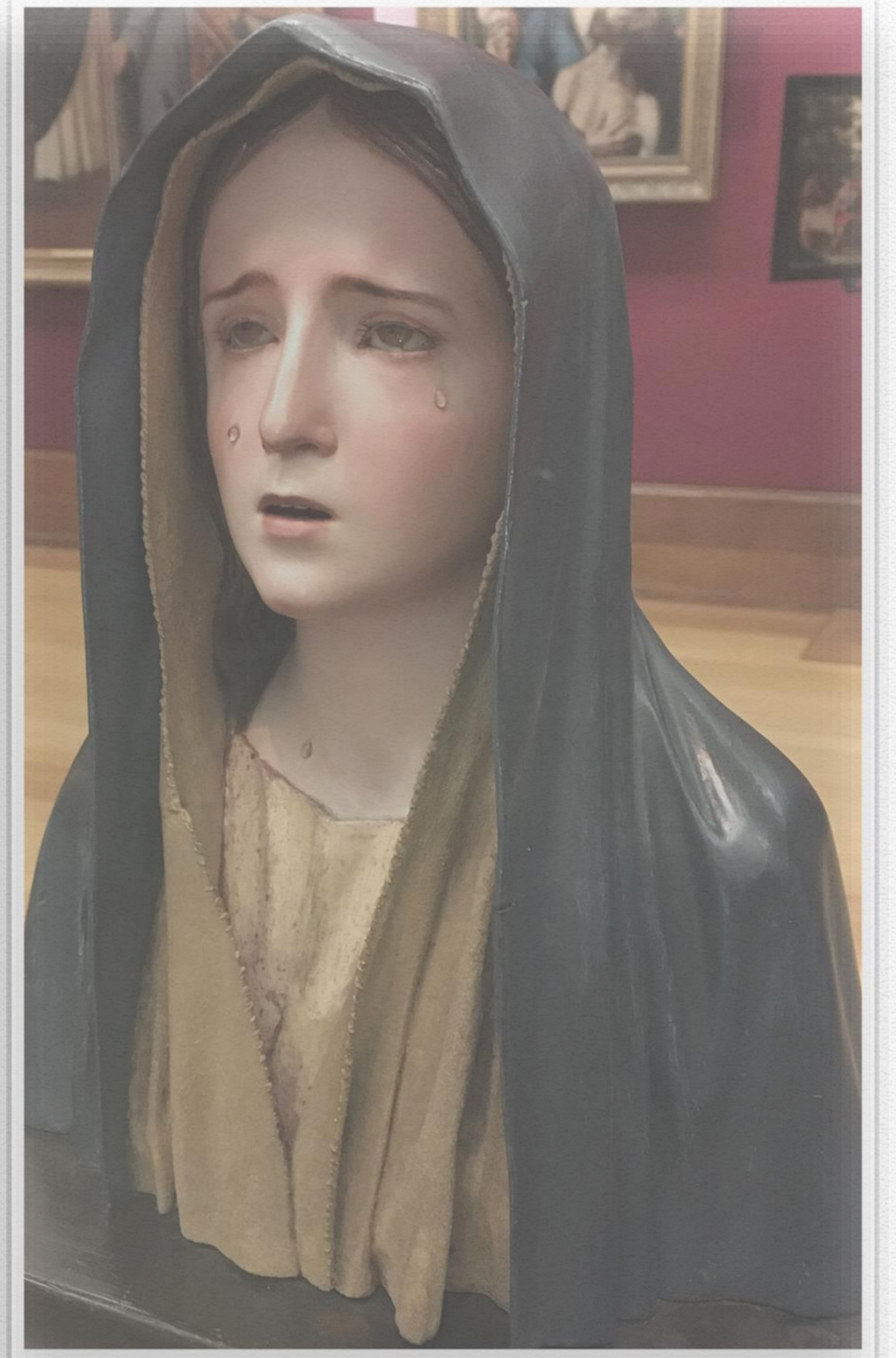


# 第一章

1-7節  
孤獨的寡婦

8-15節  
污穢的婦人

17-22節  
哭泣的母親



1 唉！先前人口稠密的城市，  
現在為何**獨坐**！  
先前在列國中為大的，  
現在竟如**寡婦**！  
先前在各省中為王后的，  
現在竟成為**服苦役的人**！

2 她夜間痛哭，淚流滿頰，  
在所有親愛的人中，  
**找不到一個安慰她的。**  
她的朋友都以詭詐待她，  
成為她的**仇敵**。

3 猶大**被擄**，  
遭遇苦難，多服勞役。  
她住在列國中，得不著安息；  
追逼她的在狹窄之地追上她。

4 錫安的道路  
因**無人前來**過節就哀傷，  
**她的城門**荒涼，  
**祭司**嘆息，  
**少女**悲傷；  
她自己充滿痛苦。

5 她的**敵人**作主，  
她的**仇敵**亨通；  
耶和華因她過犯多而使她受苦，  
**她的孩童**在敵人面前去作俘虜。

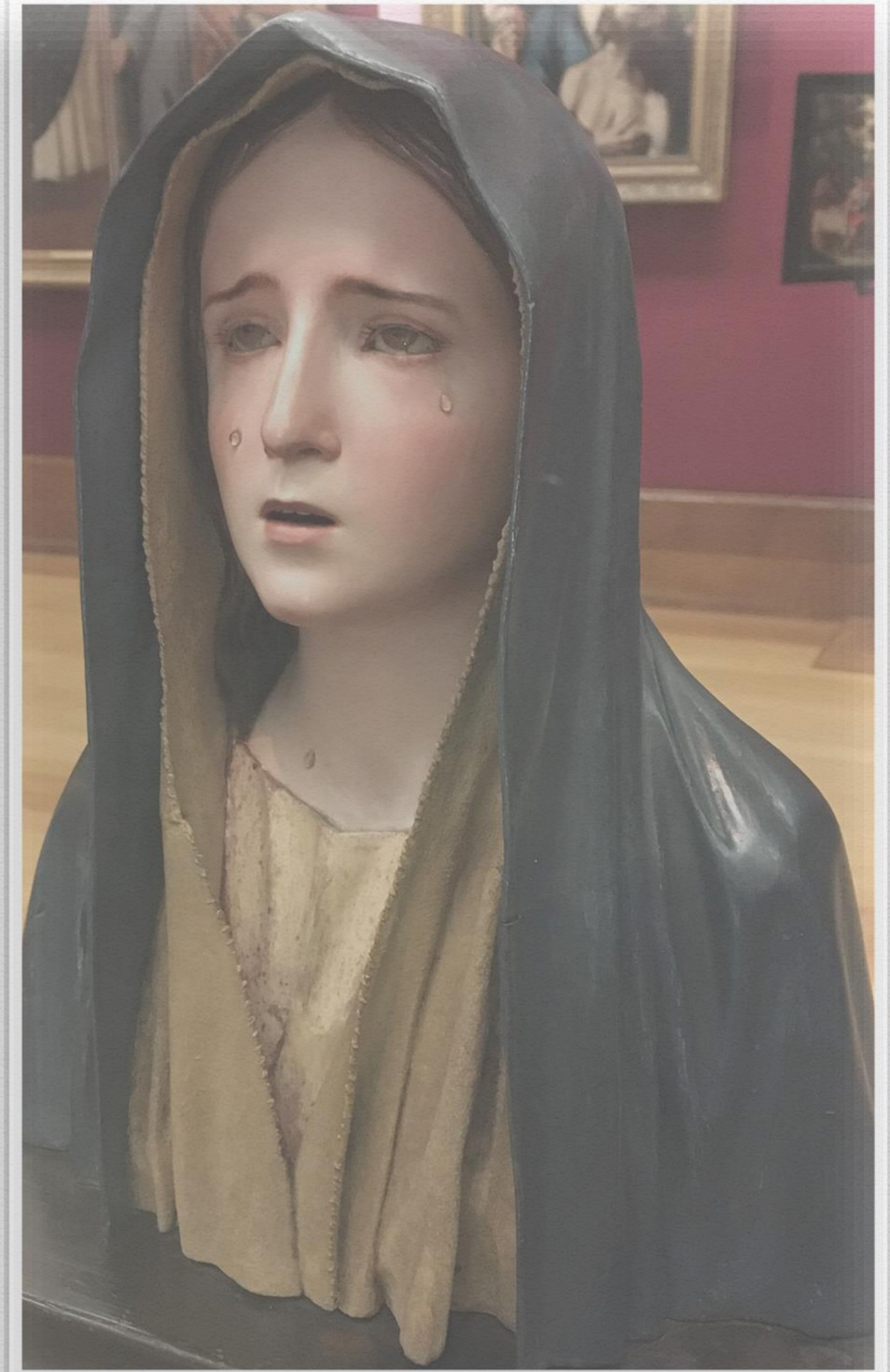
6 錫安的**威榮全都失去**。  
她的領袖如找不著草場的鹿，  
在追趕的人面前無力行走。

7 耶路撒冷在困苦窘迫之時，  
就**追想古時**一切的榮華。  
她的百姓落在敵人手中，**無人幫助**；  
**敵人**看見，就因她的毀滅嗤笑。

# 第一章

1~2	孤獨無依，沒有安慰
3~5	猶大流亡，荒涼愁苦
6~7	威榮離開，追想昔日

孤獨的寡婦



為何會淪落至此？  
誰像我這樣苦？

8 耶路撒冷犯了大罪，  
因此成為不潔淨；  
素來尊敬她的，  
見她裸露就都藐視她，  
她自己也嘆息退後。

9 她的污穢是在下襠上；  
她未曾思想自己的結局，  
她的敗落令人驚詫，  
無人安慰她。  
「耶和華啊，  
求你看顧我的苦難，  
因為仇敵強大。」

10 敵人伸手奪取她的  
一切貴重物品；  
她眼見列國侵入她的聖所，  
你曾吩咐他們不可進入你的集會。

11 她的百姓都嘆息，尋求食物；  
他們用貴重物品換取糧食，  
要救性命。  
「耶和華啊，求你觀看，  
留意我多麼卑微。」

12 所有過路的人哪，  
願這事不要發生在你們身上。  
你們要留意觀看，  
有像這樣臨到我的痛苦沒有？  
耶和華在他發烈怒的日子  
使我受苦。

13 他從高處降火進入我的骨頭，  
剋制了我；  
他張開網，絆我的腳，  
使我退後，  
又令我終日淒涼發昏。

14 他用手綁我罪過的軛，  
捲繞著加在我頸項上；  
他使我力量衰敗。  
主將我交在我不能抵擋的人手中。

15 主棄絕我們當中所有的勇士，  
聚集會眾攻擊我，  
要壓碎我的年輕人。  
主踹下少女猶大，  
在醃酒池中。

**8 耶路撒冷犯了大罪，**  
因此成為不潔淨；  
素來尊敬她的，  
見她裸露就都藐視她，  
她自己也嘆息退後。

**9 她的污穢是在下襠上；**  
她未曾思想自己的結局，  
她的敗落令人驚詫，  
**無人安慰她。**

「耶和華啊，  
求你看顧我的苦難，  
因為仇敵強大。」

**10 敵人伸手奪取她的**  
一切貴重物品；  
她眼見列國侵入她的聖所，  
你曾吩咐他們不可進入你的集會。

**11 她的百姓都嘆息，尋求食物；**  
他們用貴重物品換取糧食，  
要救性命。  
「耶和華啊，求你觀看，  
留意我多麼卑微。」

**12 所有過路的人哪，**  
願這事不要發生在你們身上。  
你們要留意觀看，  
有像這樣臨到我的痛苦沒有？  
耶和華在他發烈怒的日子  
使我受苦。

**13 他從高處降火進入我的骨頭，**  
剋制了我；  
他張開網，絆我的腳，  
使我退後，  
又令我終日淒涼發昏。

**14 他用手綁我罪過的軛，**  
捲繞著加在我頸項上；  
他使我力量衰敗。  
主將我交在我不能抵擋的人手中。

**15 主棄絕我們當中所有的勇士，**  
聚集會眾攻擊我，  
要壓碎我的年輕人。  
主踹下少女猶大，  
在醃酒池中。



**8 耶路撒冷犯了大罪，**  
因此成為不潔淨；  
素來尊敬她的，  
見她裸露就都藐視她，  
她自己也嘆息退後。

**9 她的污穢是在下襠上；**  
她未曾思想自己的結局，  
她的敗落令人驚詫，  
**無人安慰她。**

**「耶和華啊，**  
**求你看顧我的苦難，**  
**因為仇敵強大。」**

**10 敵人伸手奪取她的**  
一切貴重物品；  
她眼見列國侵入她的聖所，  
你曾吩咐他們不可進入你的集會。

**11 她的百姓都嘆息，尋求食物；**  
他們用貴重物品換取糧食，  
要救性命。  
「耶和華啊，求你觀看，  
留意我多麼卑微。」

**12 所有過路的人哪，**  
願這事不要發生在你們身上。  
你們要留意觀看，  
有像這樣臨到我的痛苦沒有？  
耶和華在他發烈怒的日子  
使我受苦。

**13 他從高處降火進入我的骨頭，**  
剋制了我；  
他張開網，絆我的腳，  
使我退後，  
又令我終日淒涼發昏。

**14 他用手綁我罪過的軛，**  
捲繞著加在我頸項上；  
他使我力量衰敗。  
主將我交在我不能抵擋的人手中。

**15 主棄絕我們當中所有的勇士，**  
聚集會眾攻擊我，  
要壓碎我的年輕人。  
主踹下少女猶大，  
在醃酒池中。

人稱轉換

8 耶路撒冷犯了大罪，  
因此成為不潔淨；  
素來尊敬她的，  
見她裸露就都藐視她，  
她自己也嘆息退後。

9 她的污穢是在下襠上；  
她未曾思想自己的結局，  
她的敗落令人驚詫，  
無人安慰她。

「耶和華啊，  
求你看顧我的苦難，  
因為仇敵強大。」

10 敵人伸手奪取她的  
一切貴重物品；  
她眼見列國侵入她的聖所，  
你曾吩咐他們不可進入你的集會。

11 她的百姓都嘆息，尋求食物；  
他們用貴重物品換取糧食，  
要救性命。

「耶和華啊，求你觀看，  
留意我多麼卑微。」

人稱轉換

12 所有過路的人哪，  
願這事不要發生在你們身上。  
你們要留意觀看，  
有像這樣臨到我的痛苦沒有？  
耶和華在他發烈怒的日子  
使我受苦。

13 他從高處降火進入我的骨頭，  
剋制了我；  
他張開網，絆我的腳，  
使我退後，  
又令我終日淒涼發昏。

14 他用手綁我罪過的軛，  
捲繞著加在我頸項上；  
他使我力量衰敗。  
主將我交在我不能抵擋的人手中。

15 主棄絕我們當中所有的勇士，  
聚集會眾攻擊我，  
要壓碎我的年輕人。  
主踹下少女猶大，  
在醜酒池中。

生活中、周遭環境中  
有令你感到孤單無助、無人安慰的情境嗎？

「耶和華啊，求你看顧我的苦難，因為仇敵強大。」

「耶和華啊，求你觀看，留意我多麼卑微。」

8 耶路撒冷犯了大罪，  
因此成為不潔淨；  
素來尊敬她的，  
見她裸露就都藐視她，  
她自己也嘆息退後。

9 她的污穢是在下襠上；  
她未曾思想自己的結局，  
她的敗落令人驚詫，  
無人安慰她。  
「耶和華啊，  
求你看顧我的苦難，  
因為仇敵強大。」

10 敵人伸手奪取她的  
一切貴重物品；  
她眼見列國侵入她的聖所，  
你曾吩咐他們不可進入你的集會。

11 她的百姓都嘆息，尋求食物；  
他們用貴重物品換取糧食，  
要救性命。  
「耶和華啊，求你觀看，  
留意我多麼卑微。」

12 所有過路的人哪，  
願這事不要發生在你們身上。  
你們要留意觀看，  
有像這樣臨到我的痛苦沒有？  
耶和華在他發烈怒的日子  
使我受苦。

13 他從高處**降火**進入我的骨頭，

**剋制**了我；  
他**張開**網，**絆**我的腳，  
**使我退後**，  
又**令我終日淒涼發昏**。

神的行動

14 他用手**綁**我罪過的軛，  
捲繞著**加**在我頸項上；  
他**使我**力量**衰敗**。  
主**將**我**交**在我不能抵擋的人手中。

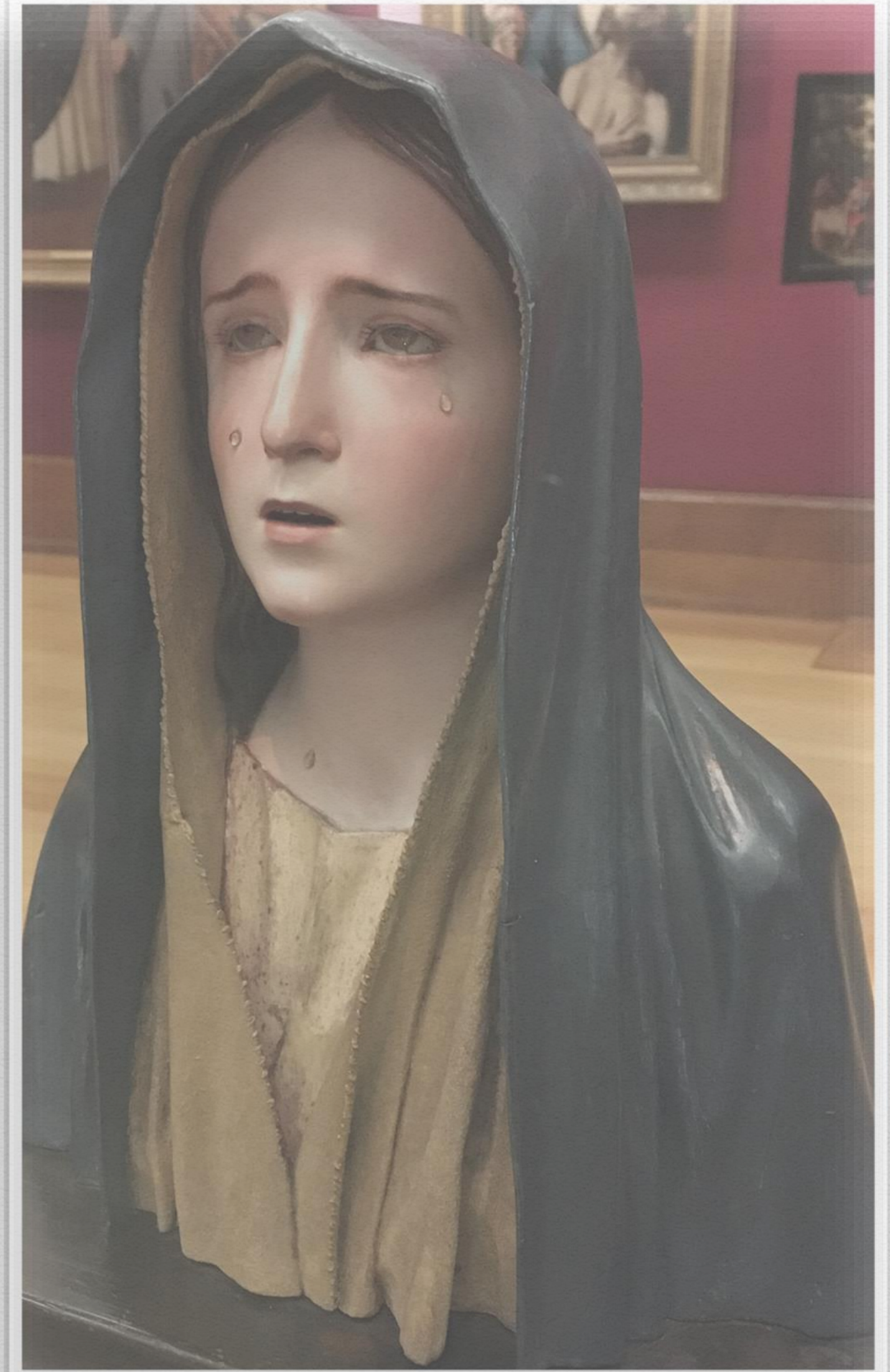
15 主**棄絕**我們當中所有的勇士，  
聚集會眾**攻擊**我，  
要**壓碎**我的年輕人。  
主**踹下**少女猶大，  
在**醃酒**池中。

# 第一章

1~2	孤獨無依，沒有安慰
3~5	猶大流亡，荒涼愁苦
6~7	威榮離開，追想昔日
8~10	<b>犯罪污穢，沒有安慰</b>
11~12	覓食延命，請求察看
13~15	申訴上主，嚴懲之日

孤獨的寡婦

污穢的婦人



我還可以做什麼？  
除了哭泣……

**16** 我因這些事哭泣，  
眼淚汪汪；  
因為那安慰我、  
使我重新得力的，  
離我甚遠。  
我的兒女孤苦，  
因為仇敵得勝了。

**17** 錫安伸出雙手，  
卻無人安慰。  
論到雅各，  
耶和華已經出令，  
使四圍的人作他的仇敵；  
耶路撒冷在他們中間  
成為不潔淨。

**18** 耶和華是公義的！  
我違背了他的命令。  
萬民哪，請聽，  
來看我的痛苦；  
我的少女和壯丁都被擄去。

**19** 我招呼我所親愛的，  
他們卻欺騙了我。  
我的祭司和長老尋找食物，  
要救性命的時候，  
就在城中斷了氣。

**20** 耶和華啊，求你觀看，  
因為我在急難中；  
我的心腸煩亂，  
我心在我裏面翻轉，  
因我大大背逆。  
在外，刀劍使人喪亡；  
在家，猶如死亡。

**21** 有人聽見我嘆息，  
卻無人安慰我！  
我所有的仇敵聽見我的患難就喜樂，  
因這是你所做的。  
你使你所宣告的日子來臨，  
願他們像我一樣。

**22** 願他們的惡行都呈現在你面前；  
你怎樣因我一切的罪過待我，  
求你也照樣待他們；  
因我嘆息甚多，心中發昏。

**16** 我因這些事**哭泣**，  
**眼淚汪汪**；  
 因為那**安慰我**、  
 使我重新得力的，  
**離我甚遠**。  
**我的兒女孤苦**，  
 因為仇敵得勝了。

**17** 錫安伸出雙手，  
**卻無人安慰**。  
 論到雅各，  
**耶和華已經出令**，  
 使四圍的人作他的仇敵；  
 耶路撒冷在他們中間  
 成為**不潔淨**。

人稱轉換

呼應v.13

呼應v.8

18 耶和華是公義的！  
 我違背了他的命令。  
 萬民哪，請聽，  
 來看我的痛苦；  
 我的少女和壯丁都被擄去。

19 我招呼我所親愛的，  
 他們卻欺騙了我。  
 我的祭司和長老尋找食物，  
 要救性命的時候，  
 就在城中斷了氣。

20 耶和華啊，求你觀看，  
 因為我在急難中；  
 我的心腸煩亂，  
 我心在我裏面翻轉，  
 因我大大背逆。  
 在外，刀劍使人喪亡；  
 在家，猶如死亡。

21 有人聽見我嘆息，  
 卻無人安慰我！  
 我所有的仇敵聽見我的患難就喜樂，  
 因這是你所做的。  
 你使你所宣告的日子來臨，  
 願他們像我一樣。

22 願他們的惡行都呈現在你面前；  
 你怎樣因我一切的罪過待我，  
 求你也照樣待他們；  
 因我嘆息甚多，心中發昏。



16 我因這些事哭泣，  
眼淚汪汪；  
因為那安慰我、  
使我重新得力的，  
離我甚遠。  
我的兒女孤苦，  
因為仇敵得勝了。

17 錫安伸出雙手，  
卻無人安慰。  
論到雅各，  
耶和華已經出令，  
使四圍的人作他的仇敵；  
耶路撒冷在他們中間  
成為不潔淨。

## 18 耶和華是公義的！

我違背了他的命令。  
萬民哪，請聽，  
來看我的痛苦；  
我的少女和壯丁都被擄去。

## 19 我招呼我所親愛的，

呼應v.2

他們卻欺騙了我。  
我的祭司和長老尋找食物，  
要救性命的時候，  
就在城中斷了氣。

## 20 耶和華啊，求你觀看，

因為我在急難中；  
我的心腸煩亂，  
我心在我裏面翻轉，  
因我大大背逆。  
在外，刀劍使人喪亡；  
在家，猶如死亡。

21 有人聽見我嘆息，  
卻無人安慰我！  
我所有的仇敵聽見我的患難就喜樂，  
因這是你所做的。  
你使你所宣告的日子來臨，  
願他們像我一樣。

22 願他們的惡行都呈現在你面前；  
你怎樣因我一切的罪過待我，  
求你也照樣待他們；  
因我嘆息甚多，心中發昏。

16 我因這些事哭泣，  
眼淚汪汪；  
因為那安慰我、  
使我重新得力的，  
離我甚遠。  
我的兒女孤苦，  
因為仇敵得勝了。

17 錫安伸出雙手，  
卻無人安慰。  
論到雅各，  
耶和華已經出令，  
使四圍的人作他的仇敵；  
耶路撒冷在他們中間  
成為不潔淨。

18 耶和華是公義的！  
我違背了他的命令。  
萬民哪，請聽，  
來看我的痛苦；  
我的少女和壯丁都被擄去。

19 我招呼我所親愛的，  
他們卻欺騙了我。  
我的祭司和長老尋找食物，  
要救性命的時候，  
就在城中斷了氣。

20 耶和華啊，求你觀看，  
因為我在急難中；  
我的心腸煩亂，  
我心在我裏面翻轉，  
因我大大背逆。  
在外，刀劍使人喪亡；  
在家，猶如死亡。

21 有人聽見我嘆息，  
卻無人安慰我！

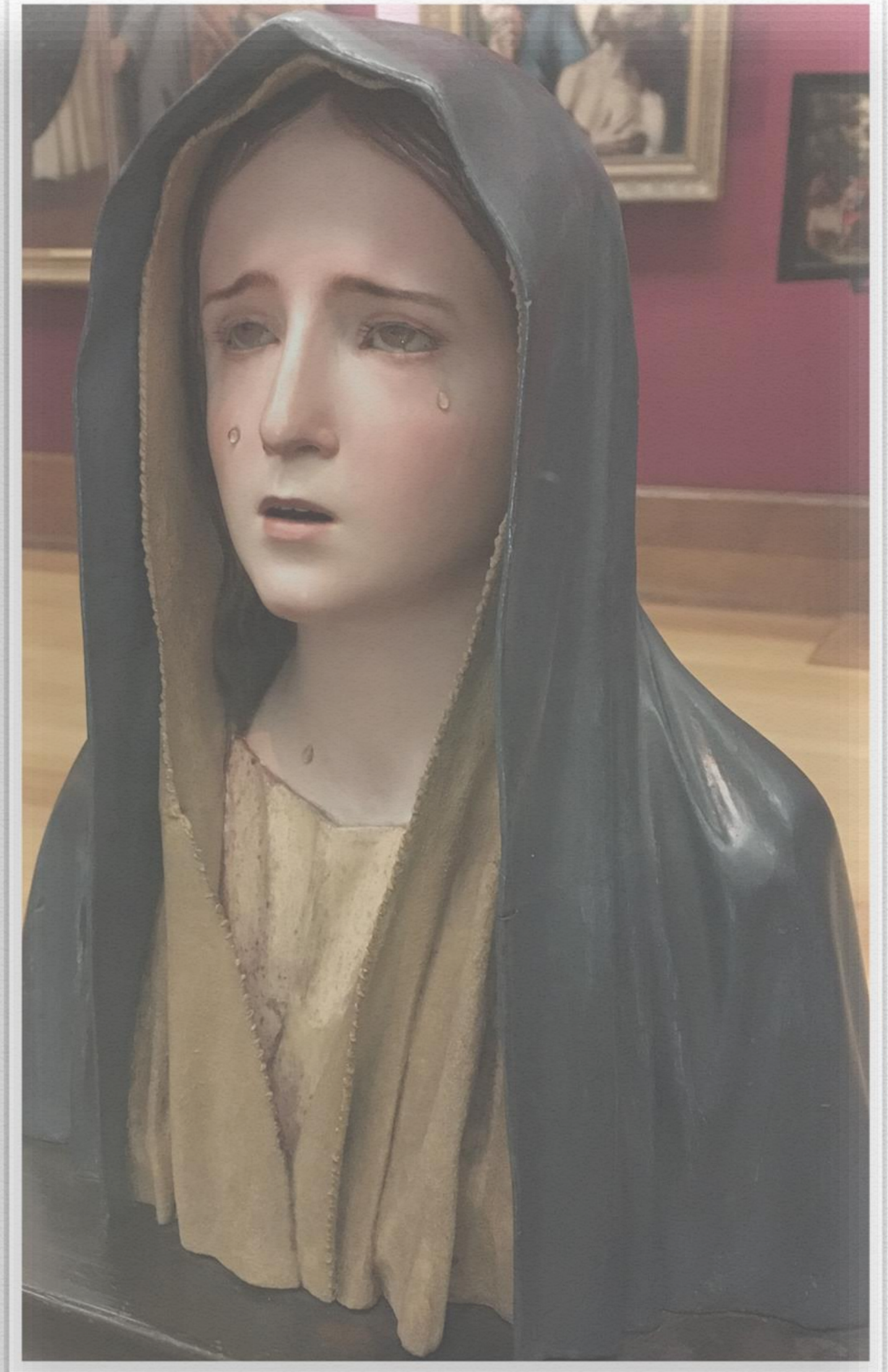
我所有的仇敵聽見我的患難就喜樂，  
因這是你所做的。  
你使你所宣告的日子來臨，  
願他們像我一樣。

按罪懲治＝盼望

22 願他們的惡行都呈現在你面前；  
你怎樣因我一切的罪過待我，  
求你也照樣待他們；  
因我嘆息甚多，心中發昏。

# 第一章

1~2	孤獨無依，沒有安慰	孤獨的寡婦
3~5	猶大流亡，荒涼愁苦	
6~7	威榮離開，追想昔日	
8~10	犯罪污穢，沒有安慰	污穢的婦人
11~12	覓食延命，請求察看	
13~15	申訴上主，嚴懲之日	
16~17	哭泣求助，沒有安慰	哭泣的母親
18~20	承認悖逆，請求察看	
21~22	求主嚴懲，敵亡之日	



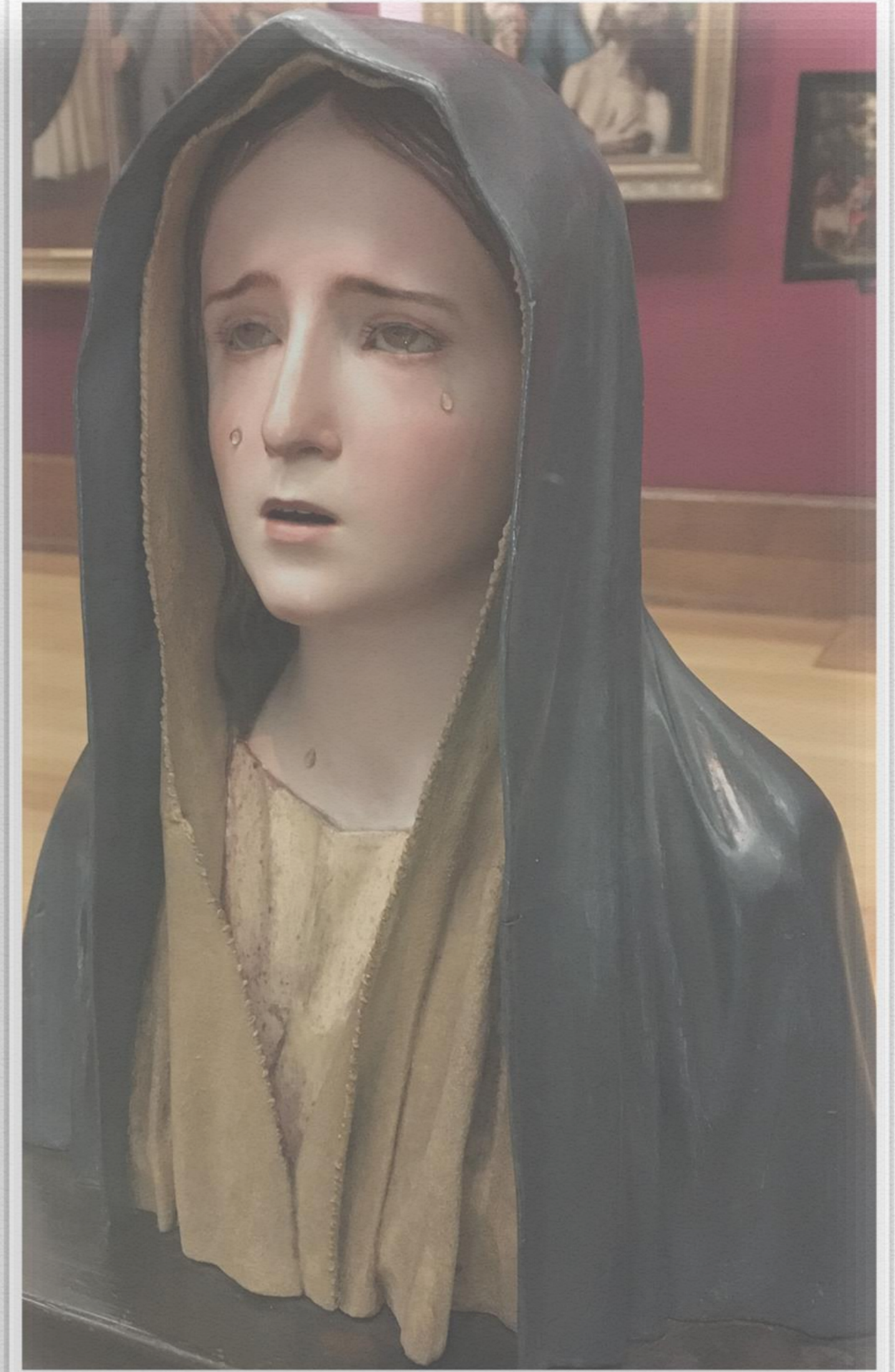
# 第一章

1~2	孤獨無依，沒有安慰
3~5	猶大流亡，荒涼愁苦
6~7	威榮離開，追想昔日
8~10	犯罪污穢，沒有安慰
11~12	覓食延命，請求察看
13~15	申訴上主，嚴懲之日
16~17	哭泣求助，沒有安慰
18~20	承認悖逆，請求察看
21~22	求主嚴懲，敵亡之日

孤獨的寡婦

污穢的婦人

哭泣的母親



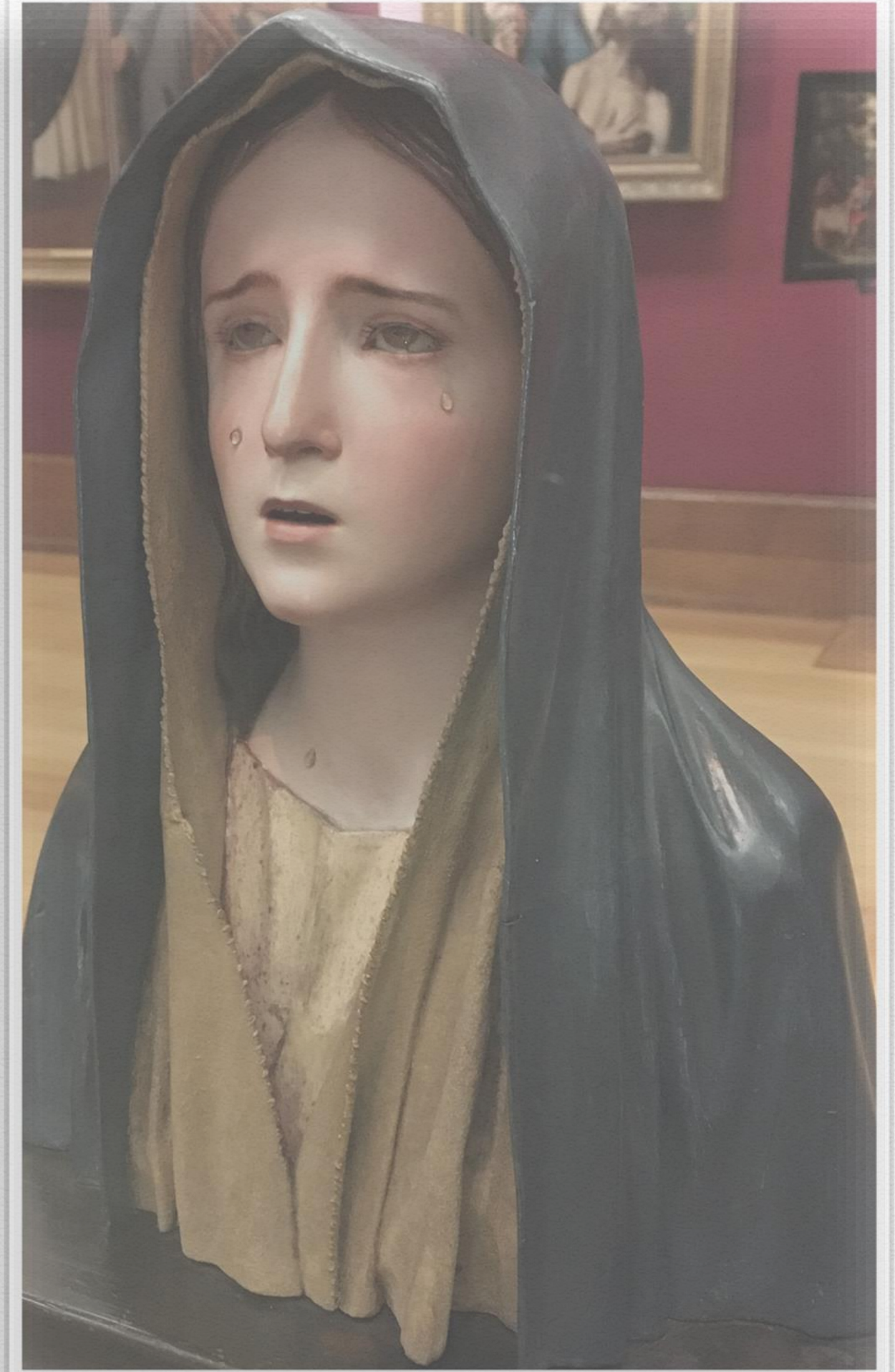
# 第一章

1~2	孤獨無依，沒有安慰
3~5	猶大流亡，荒涼愁苦
6~7	威榮離開，追想昔日
8~10	犯罪污穢，沒有安慰
11~12	覓食延命，請求察看
13~15	申訴上主，嚴懲之日
16~17	哭泣求助，沒有安慰
18~20	承認悖逆，請求察看
21~22	求主嚴懲，敵亡之日

孤獨的寡婦

污穢的婦人

哭泣的母親



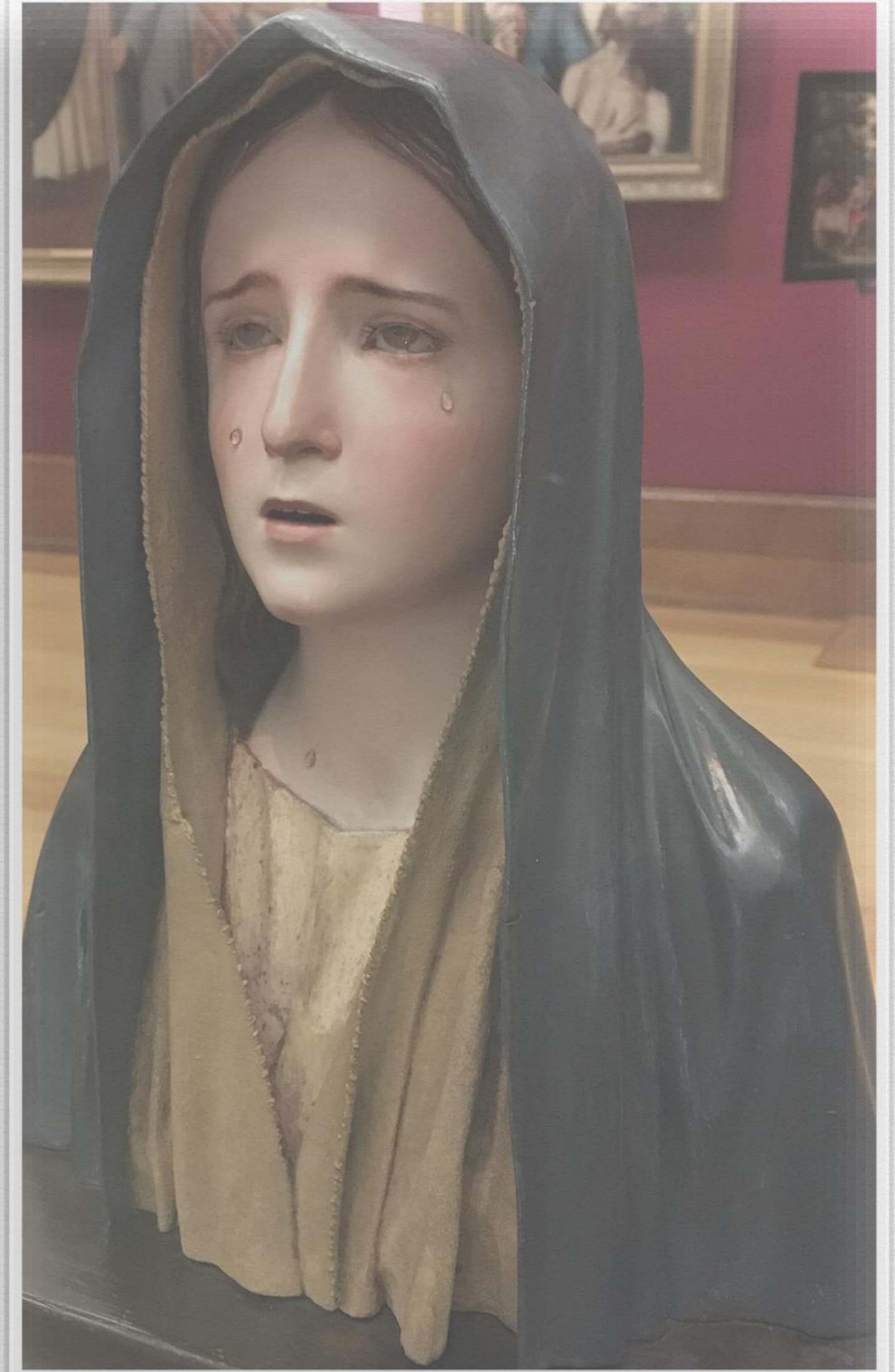
# 第一章

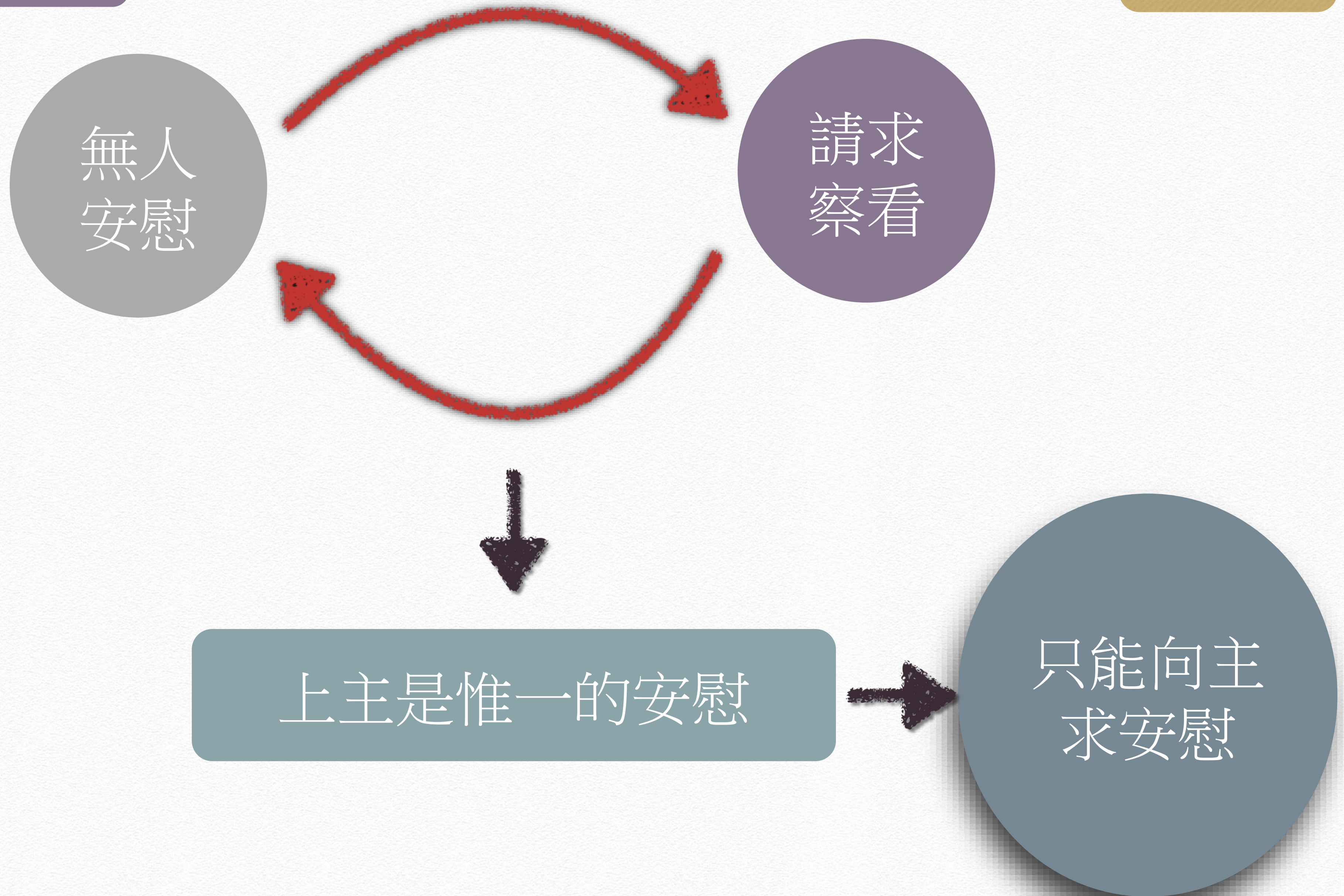
1~2	孤獨無依，沒有安慰
3~5	猶大流亡，荒涼愁苦
6~7	<b>威榮離開，追想昔日</b>
8~10	犯罪污穢，沒有安慰
11~12	覓食延命，請求察看
13~15	<b>申訴上主，嚴懲之日</b>
16~17	哭泣求助，沒有安慰
18~20	承認悖逆，請求察看
21~22	<b>求主嚴懲，敵亡之日</b>

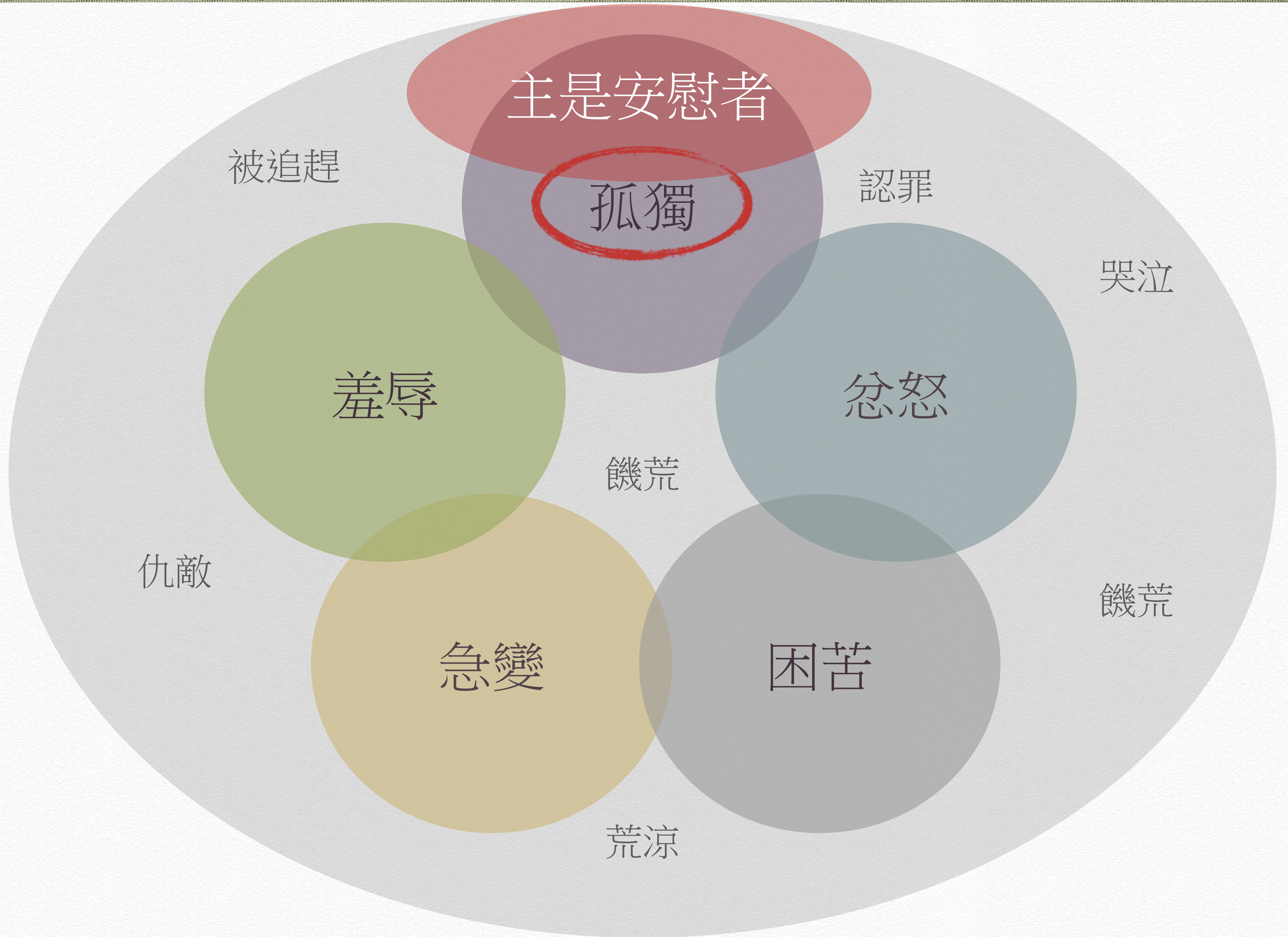
孤獨的寡婦

污穢的婦人

哭泣的母親









即使是抱怨、申訴，繼續呼求，  
就是**盼望**的表達！